

Veranstalter / Organizzatore:

**AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL**

**Abteilung 40 Bildungsförderung, Universität und Forschung**

**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**

**Ripartizione 40 Diritto allo studio, università e ricerca scientifica**

**Amt für Hochschulförderung, Universität und Forschung**

**Ufficio per il diritto allo studio universitario, l'università**

**e la ricerca scientifica**

Via Andreas Hofer Straße 18

39100 Bozen/Bolzano

Tel. 0471 41 29 47

Fax 0471 41 29 49

[www.provinz.bz.it/bildungsfoerderung](http://www.provinz.bz.it/bildungsfoerderung)

[www.provincia.bz.it/diritto-allo-studio](http://www.provincia.bz.it/diritto-allo-studio)

Veranstaltungsort / Luogo della manifestazione

**EURAC - Conference Hall**

Drususallee 1/Viale Druso 1

39100 Bozen/Bolzano

**FREIER EINTRITT / ENTRATA LIBERA**

Es ist keine Simultanübersetzung vorgesehen.

Non é prevista la traduzione simultanea.

**Anmeldung / Iscrizione** bis / entro il 22.11.2013

Andrea Aldrighettoni: Tel. 0471 41 2947 – [andrea.aldrighettoni@provinz.bz.it](mailto:andrea.aldrighettoni@provinz.bz.it)

Anika Michelon: Tel. 0471 41 2937 – [anika.michelon@provinz.bz.it](mailto:anika.michelon@provinz.bz.it)

Faszination  
Forschung

Fascinazione  
ricerca

Tagung - Convegno

26.11.2013

ore 8.30 – 13 Uhr

EURAC Bozen - Bolzano

## Faszination Forschung

Die Tagung soll den Dialog zwischen der Wissenschaft und ihren Akteuren mit der Wirtschaft und Gesellschaft fördern und die Öffentlichkeit für die große Bedeutung von Forschung für die Zukunft von Wirtschaft und Gesellschaft sensibilisieren. Sie richtet sich auch an die Forscher und Forscherinnen vor Ort, denen eine Möglichkeit zum Austausch und zur Diskussion geboten wird, um so das Netzwerk Forschung zu fördern und zu stärken. Dies soll dadurch geschehen, dass:

1. die Forschungseinrichtungen des Landes (Freie Universität Bozen, Europäische Akademie, Versuchszentrum Laimburg, Eco-Research und Fraunhofer Gesellschaft Italia) ihre Forschungspolitik und Forschungsstrategien vorstellen;
2. konkrete Ergebnisse von Forschungsprojekten vorgestellt werden, die von der Landesregierung in den letzten Jahren gefördert wurden;
3. die jüngst von der Landesregierung genehmigten Forschungsprojekte zur Technologieforschung präsentiert und erläutert werden;

Es ist also ein Blick zurück und ein Blick voraus auf den Hintergrund von Forschungsstrategien, die den Wirtschaftsstandort stärken wollen und Lebensqualität in den unterschiedlichsten Aspekten fördern wollen.

## Fascinazione ricerca

Il convegno ha l'obiettivo di promuovere il dialogo fra la ricerca, l'economia e la società e di richiamare l'attenzione sull'importanza della ricerca per il futuro dell'economia e della società. Il convegno offre inoltre la possibilità ai ricercatori e alle ricercatrici locali di discutere e scambiare informazioni per promuovere e rafforzare la rete della ricerca. Questo avviene attraverso:

1. la presentazione delle future strategie di ricerca da parte delle istituzioni di ricerca locali quali Libera Università di Bolzano, Accademia Europea, Centro di sperimentazione agraria e forestale Laimburg, Eco Research e Fraunhofer Italia Research;
2. la presentazione di risultati concreti provenienti da progetti di ricerca finanziati dalla giunta provinciale negli ultimi anni;
3. la presentazione dei progetti relativi alla ricerca tecnologica promossi di recente dalla Giunta provinciale.

Si tratta dunque di uno sguardo retrospettivo e di uno sguardo verso il futuro sulla base di strategie di ricerca, che vogliono rafforzare l'area economica locale e promuovere la qualità di vita in uno spettro ampio.

## Programm – Programma

- 8:30 Begrüßung durch die Landesrätin für Forschung, Dr. Sabina Kasslatter Mur  
Benvenuto da parte dell'Assessora per la ricerca, Dott.ssa Sabina Kasslatter Mur
- 9:00 Präsentation der Ergebnisse von zwei Forschungsprojekten  
Presentazione dei risultati di due progetti di ricerca
- Die Alte Rebe auf Schloss Katzenzungen: Ein einzigartiges Objekt zur Erforschung der mikrobiellen Biodiversität – *Gerd Innerebner, Laimburg*
- Tourism, growth, development and sustainability – *Juan Gabriel Brida, FUB*
- 9:40 Forschungsstrategie und –politik der Forschungseinrichtungen in Südtirol:  
Strategie e politica di ricerca delle istituzioni di ricerca in Alto Adige:
- Freie Universität Bozen / Libera Università di Bolzano: *Stefan Zerbe*
  - Europäische Akademie / Accademia Europea: *Werner Stuflesser*
  - Versuchszentrum Laimburg / Centro Sperimentale Laimburg: *Jennifer Berger*
  - Fraunhofer Gesellschaft Italia / Società Fraunhofer Italia: *Daniel Krause*
  - Eco-Research: *Werner Tirlir*
- 10:55 Pause/pausa
- 11:20 Diskussion / discussione
- 11:30 Vorstellung der Leistungsvereinbarungen zur Technologieforschung:  
Presentazione delle convenzioni programmatico-finanziarie per la ricerca delle tecnologie
- Klimahaus und Energieproduktion – *Andrea Gasparella (FUB)*  
Klimahaus e produzioni energetiche – *Andrea Gasparella (LUB)*
- Lebensmittel – *Jennifer Berger (Laimburg)*  
Technologie alimentari – *Jennifer Berger (Laimburg)*
- Alpine Technologien – *Andrea Villardi (Europäische Akademie)*  
Technologie Alpine – *Andrea Villardi (Accademia Europea)*
- Umweltwissenschaften – *Werner Tirlir (Eco-Research)*  
Technologie dell'ambiente – *Werner Tirlir (Eco-Research)*
- 12:15 Diskussion / discussione
- 12:30 Abschluss und Umtrunk / chiusura e rinfresco